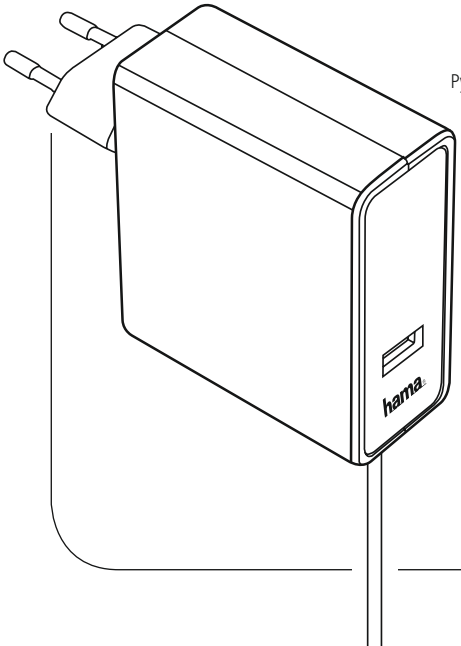
00054184

hama®

THE SMART SOLUTION

USB-C Power Delivery (PD) Adapter

USB-C-Netzteil, Power Delivery (PD)



Operating Instructions GB
Bedienungsanleitung D
Mode d'emploi F
Instrucciones de uso E
Руководство по эксплуатации RUS
Istruzioni per l'uso I
Gebruiksaanwijzing NL
Οδηγίες χρήσης GR
Instrukcja obsługi PL
Használati útmutató H
Návod k použití CZ
Návod na použitie SK
Manual de instruções P
Kullanma kılavuzu TR
Manual de utilizare RO
Bruksanvisning S
Käyttöohje FIN

Thank you for choosing a Hama product.
Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- USB Charging Station
- These operating instructions

3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not modify the device in any way. Doing so voids the warranty.
- Only connect the product to a socket that has been approved for the device. The socket must be installed close to the product and easily accessible.
- Do not continue to operate the device if it becomes visibly damaged. (This is mandatory for all products with 220 V mains connections.)

4. Operation

Note

- The charger is suitable for a mains voltage of 100-240 V and can be used around the world. Please note that a country-specific adapter may be necessary.

Note – USB-A port

- The USB port on the power supply unit can be used to charge or operate USB devices such as tablet PCs, smartphones, MP3 players, navigation devices, etc. The maximum output current of the USB port is 2000 mA.

Note – Power Delivery

- Plug & go: No manual setup necessary, just connect and start:
  Voltage and power are automatically configured by Power Delivery.
- For efficient and optimised charging, the Power Delivery (PD) function must be supported by your terminal device.
- With the large quantity of PD-enabled terminal devices with different firmware versions, it can happen that the function is not fully supported.

Warning – Connecting USB-C terminal devices

- Ensure that your notebook, tablet PC, smartphone or console requires a power supply voltage of 5/9/15/20 volts (+/- 1 V).
- The specified supply voltage can be found on the original power supply unit or in the user manual of your device.
- Ensure that the total power consumption of the notebook, tablet PC, smartphone or console does not exceed the power supply unit's rated output capacity of 60 W.

Unless the operating instructions for the devices you want to charge explicitly inform you otherwise, proceed as follows:

- With the device switched off, connect it to the charger.
- Plug the charger into an easily accessible and properly installed power outlet.
- Do not switch on the device for further use until you have done this.

When charging batteries built into a device, pay attention to the maximum charging time for the batteries.

5. Care and Maintenance

Only use dry, soft cloths for cleaning.

Note

- Disconnect the device from the power supply before cleaning or if it will not be used for a long period of time.

6. Technical specifications

Input voltage range	110 – 240 V ~
Output power 1 (USB-C)	5V ⎓ 3A, 9V ⎓ 3A, 15V ⎓ 3A, 20V ⎓ 2.5A
Output power 2 (USB-A)	5V ⎓ 2A
Ambient temperature	0°C – 40°C

7. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

8. Service and Support

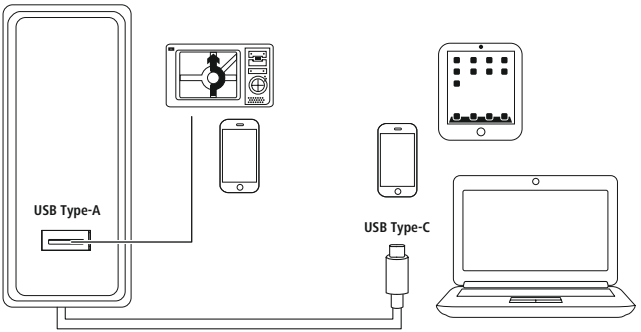
Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.
Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)
Further support information can be found here: www.hama.com

9. Recycling Information

Note on environmental protection:

After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:
Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country.
This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations.
By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

10. Connection examples:



Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!
Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch.
Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- USB-C-Netzteil, Power Delivery (PD)
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Betreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassenen Steckdose. Die Steckdose muss in der Nähe des Produktes angebracht und leicht zugänglich sein.
- Betreiben Sie das Produkt nicht weiter, wenn es offensichtlich Beschädigungen aufweist.

4. Betrieb

Hinweis – Netzspannung 100-240 V

- Das Ladegerät ist für eine Netzspannung von 100-240 V geeignet und daher weltweit einsetzbar. Beachten Sie, dass hierzu ein länderspezifischer Adapter notwendig ist.

Hinweis – USB-A-Buchse

- Sie haben die Möglichkeit, an der USB-Buchse des Netzteils USB-Geräte zu laden oder zu betreiben, z.b. Tablet-PC, Smartphone, MP3-Spieler, Navigationsgeräte etc. Der Maximale Ausgangsstrom der USB-Buchse beträgt 2000 mA

Hinweis – Power Delivery

- Plug & Go: Keine manuellen Einstellungen notwendig, anschließen und starten:
  Durch Power Delivery werden Spannung und Leistung automatisch eingestellt.
- Beachten Sie, dass für effizientes und optimiertes Laden die PD (Power Delivery) Funktion von Ihrem Endgerät unterstützt werden muss.
- Bei der großen Menge an PD-fähigen Endgeräten mit unterschiedlichen Firmwareständen, kann es vorkommen, dass die Funktion nicht vollständig unterstützt wird.

Warnung – Anschluss von USB-C Endgeräten

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Notebook, Tablet-PC, Smartphone, Konsole eine Versorgungsspannung von 5 / 9 / 15 / 20 Volt (+/- 1V) benötigt.
- Die Angabe der Versorgungsspannung finden Sie auf dem Original-Netzteil oder im Benutzerhandbuch zu Ihrem Gerät.
- Stellen Sie sicher, dass die Gesamtleistungsaufnahme des Notebook, Tablet-PC, Smartphone, Konsole nicht die Nennausgangsleistung des Netzteils von 60 W überschreitet.

Sollten nicht ausdrücklich andere Angaben in den Bedienungsanleitungen der zu ladenenden Geräte gemacht werden, verfahren Sie wie folgt:

- Stecken Sie Ihr ausgeschaltetes Gerät am Ladegerät an.
- Stecken Sie das Ladegerät in eine leicht zugängliche und ordnungsgemäß installierte Steckdose.
- Schalten Sie erst jetzt Ihr Gerät zur weiteren Bedienung ein.

Beachten Sie bei der Aufladung von Akkus im Gerät die max. Ladezeiten für die eingebauten Akkus.

5. Wartung und Pflege

Verwenden Sie zur Reinigung nur trockene, weiche Tücher.

Hinweis

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und bei längerem Nichtgebrauch unbedingt vom Netz.

6. Technische Daten

Eingangsspannungsbereich	110 – 240 V ~
Ausgangsleistung 1 (USB-C)	5V ⎓ 3A, 9V ⎓ 3A, 15V ⎓ 3A, 20V ⎓ 2.5A
Ausgangsleistung 2 (USB-A)	5V ⎓ 2A
Umgebungstemperatur	0°C – 40°C

7. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

8. Service und Support

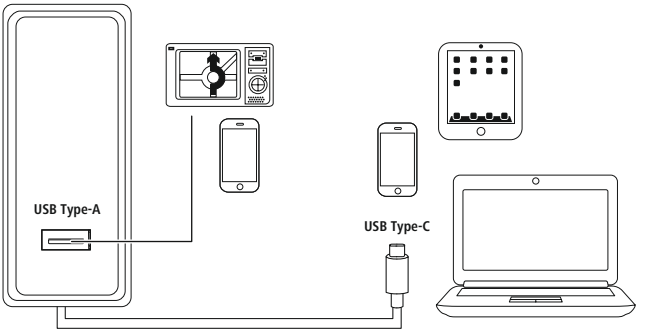
Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.
Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)
Weitere Supportinformationen finden sie hier: www.hama.com

9. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:
Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

10. Anschlussbeispiele



Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama.
Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Station de recharge USB
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Utilisez l'appareil exclusivement branché à une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être située à proximité du produit et doit être facilement accessible.
- Cessez d'utiliser le produit en cas de détérioration visible.

4. Fonctionnement

Remarque

- Le chargeur est adapté à une tension secteur de 100-240 V et peut donc être utilisé dans le monde entier. Veuillez toutefois noter qu'un adaptateur est éventuellement nécessaire dans certains pays.

Remarque concernant le port USB A

- Vous pouvez charger ou faire fonctionner un appareil USB (tablette, smartphone, lecteur MP3, système de navigation, etc.) à l'aide du port USB du bloc secteur. Le courant de sortie maximal du port USB est de 2000 mA

Remarque concernant la fonction « Power Delivery »

- Plug & Go : aucun réglage manuel nécessaire ; il suffit de connecter l'appareil pour pouvoir l'utiliser : la tension et la puissance sont réglées automatiquement grâce à la fonction Power Delivery (alimentation en énergie).
- Veuillez noter que la fonction PD (« Power Delivery ») doit être prise en charge par votre appareil pour garantir une charge efficace et optimisée.
- En raison du grand nombre d'appareils PD dotés de microprogrammes différents sur le marché, il est possible que la fonction PD ne soit pas totalement prise en charge.

Avertissement concernant la connexion d'appareils USB C

- Assurez-vous que votre ordinateur portable, tablette, smartphone ou console nécessite bien une tension d'alimentation de 5 / 9 / 15 / 20 volts (+/- 1 V).
- Vous trouverez l'indication de la tension d'alimentation sur le bloc secteur d'origine ou dans le mode d'emploi de votre appareil.
- Assurez-vous que la consommation totale de courant de votre ordinateur portable, tablette, smartphone ou console ne dépasse pas la puissance nominale de sortie du bloc secteur (60 W).

Procédez comme suit dans le cas où aucune indication spécifique n'est mentionnée dans votre mode d'emploi :

- Connectez votre appareil hors tension au chargeur.
- Branchez le chargeur à une prise de courant conformément installée et facile d'accès.
- Mettez votre appareil sous tension afin de l'utiliser.

Veuillez respecter le temps de recharge maximal des batteries intégrées lors de la recharge.

5. Soins et entretien

Utilisez exclusivement un chiffon doux et sec pour le nettoyage de l'appareil.

Remarque

- Mettez impérativement l'appareil hors tension avant de procéder à son nettoyage et en cas de longue période de non-utilisation.

6. Caractéristiques techniques

Plage de tension d'entrée	110 – 240 V ~
Puissance de sortie 1 (USB C)	5V ⎓ 3A, 9V ⎓ 3A, 15V ⎓ 3A, 20V ⎓ 2.5A
Puissance de sortie 2 (USB A)	5V ⎓ 2A
Température ambiante	0°C – 40°C

7. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

8. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.
Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais) Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

9. Consignes de recyclage

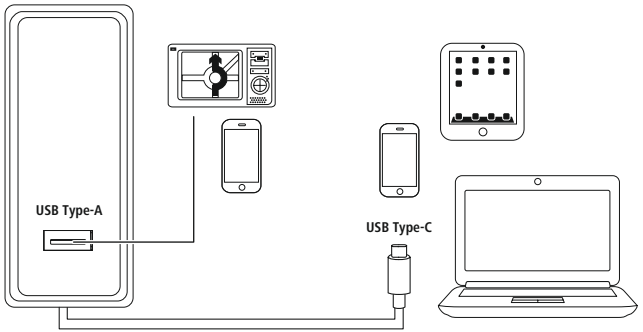
Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées:

Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

10. Exemples de connexion



Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama.
Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Estación de carga USB
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento yutilícelo sólo en recintos secos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Utilice el producto sólo conectado a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto y de forma accesible.
- No siga utilizando el producto si presenta daños visibles.

4. Funcionamiento

Nota

- El cargador es apto para una tensión de red de 100 - 240 V, pudiéndose utilizar en todo el mundo. Recuerde que para ello se necesita un adaptador específico del país.

Nota – Puerto USB-A

- Tiene la posibilidad de cargar u operar aparatos USB en el puerto USB de la fuente de alimentación, p. ej., tableta, teléfono inteligente, reproductor MP3, aparatos de navegación, etc. La corriente de salida máxima del puerto USB es de 2000 mA

Nota – Power Delivery

- Plug & Go: No es necesario efectuar ningún ajuste manual, basta con conectar y empezar:
  gracias a la funcionalidad Power Delivery, la tensión y la potencia se ajustan automáticamente.
- Tenga en cuenta que, para una carga eficiente y optimizada, Beachten Sie, su terminal debe ser compatible con la función PD (Power Delivery).
- Dado el gran número de terminales compatibles con PD y diferentes versiones de firmware, puede ocurrir que ciertos terminales no sean íntegramente compatibles con la función.

Aviso – Conexión de terminales USB-C

- Asegúrese de que su notebook, tablet, smartphone o consola necesita una tensión de alimentación de 5 / 9 / 15 / 20 voltios (+/- 1V).
- La indicación de la tensión de alimentación suele encontrarse en la fuente de alimentación original o en el manual del usuario del dispositivo.
- Asegúrese de que el consumo total de potencia del notebook, tablet, smartphone o consola no supere la potencia nominal de salida de 60 W de la fuente de alimentación.

Si en las instrucciones de uso de los aparatos que desea cargar no se dan expresamente otros datos, proceda del siguiente modo:

- Enchufe el aparato apagado en el cargador.
- Enchufe ahora el cargador a una toma de corriente fácilmente accesible que haya sido instalada de forma reglamentaria.
- Encienda sólo ahora su aparato para manejarlo.

Para la carga de pilas recargables en el aparato, observe los tiempos máximos de carga de las mismas.

5. Mantenimiento y cuidado

Para la limpieza, utilice sólo paños secos y suaves.

Nota

- Antes de limpiarlo, y si no se va a utilizar durante largos periodos de tiempo, desconecte el aparato de la red eléctrica.

6. Datos técnicos

Rango de tensión de entrada	110 – 240 V ~
Potencia de salida 1 (USB-C)	5V ⎓ 3A, 9V ⎓ 3A, 15V ⎓ 3A, 20V ⎓ 2.5A
Potencia de salida 2 (USB-A)	5V ⎓ 2A
Temperatura ambiente en funcionamiento	0°C – 40°C

7. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

8. Servicio y soporte

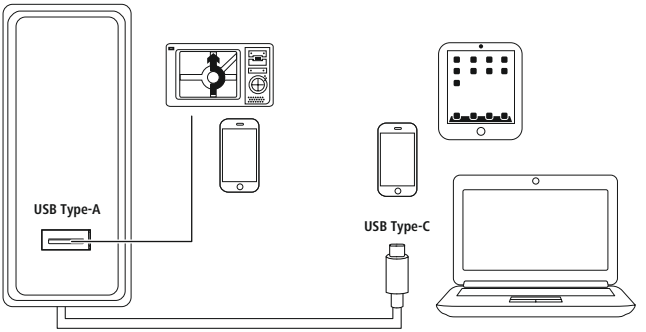
Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.
Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)
Encontrar más información de soporte aquí: www.hama.com

9. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental:

Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente:
Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

10. Ejemplos de conexión



Благодарим за покупку изделия фирмы Hama.
внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем.

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции

Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.

Примечание

Дополнительная или важная информация.

2. Комплект поставки

- Зарядное устройство USB
- Настоящая инструкция

3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Беречь от грязи, влаги и перегрева. Эксплуатировать только в сухих помещениях.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Соблюдать технические характеристики.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Прибор разрешается подключать только к соответствующей розетке электросети. Розетка электросети должна находиться рядом с устройством в легко доступном месте.
- Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.

4. Эксплуатация

Примечание

- Устройство рассчитано на работе от сети 100-240 В, поэтому его можно применять во всех странах мира. Однако для этого могут потребоваться соответствующие переходники.

Примечание. Разъем USB типа A

- К разъему USB в блоке питания можно подключать различные устройства, например планшет, смартфон, MP3-плеер, навигатор и т. д. Максимальная сила тока на выходе составляет 2000 мА.

Примечание. Power Delivery

- Готов к работе: Ручных настроек не требуется, достаточно подключить и запустить: технология Power Delivery автоматически регулирует напряжение и мощность.
- Обратите внимание: для эффективной и оптимизированной зарядки ваше устройство должно поддерживать функцию PD (Power Delivery).
- При большом количестве устройств с поддержкой PD и прошивками разных версий может случиться так, что возможности использования функции будут ограничены.

Предупреждение! Подключение устройств со штекером USB типа C

- Убедитесь, что ваш ноутбук, планшет, смартфон или игровая приставка поддерживает напряжение питания 5/9/15/20 В (±1 В).
- Параметры питания должны быть указаны на блоке питания, который входит в комплект поставки устройства, и в инструкции по эксплуатации устройства.
- Убедитесь, что общая потребляемая мощность ноутбука, планшета, смартфона или игровой приставки не превышает номинальную выходную мощность блока питания, которая составляет 60 Вт.

Если характеристики, указанные в руководстве по эксплуатации заряжаемого прибора, соответствуют данному зарядному устройству, выполните следующее:

- Выключите заряжаемый прибор и подключите его к зарядному устройству питания.
- Подключите зарядное устройство к розетке электросети.
- Включите заряжаемый прибор.

Заряжая аккумуляторы, не превышайте максимальное время заряда!

5. Уход и техническое обслуживание

Для чистки применяйте сухую, мягкую салфетку.

Примечание

- Перед началом чистки, а также случае длительного простоя всегда отключать питание.

6. Технические характеристики

Диапазон входного напряжения	110 – 240 V ~
Выходная мощность 1 (USB-C)	5V ⎓ 3A, 9V ⎓ 3A, 15V ⎓ 3A, 20V ⎓ 2.5A
Выходная мощность 2 (USB-A)	5V ⎓ 2A
Температура окружающей среды	0°C – 40°C

7. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

8. Отдел техобслуживания

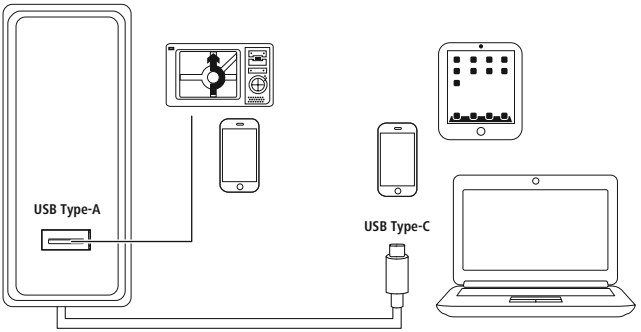
По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.
Горячая линия отдела техобслуживания:
+49 9091 502-115 (немецкий, английский)
Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

9. Инструкции по утилизации

Охрана окружающей среды:

С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее:
Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

10. Примеры подключения



Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!
Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.

Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- USB-Ladestation
- Queste istruzioni per l'uso

3. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Collegare il prodotto solo a una presa appositamente omologata. La presa deve trovarsi nei pressi del prodotto ed essere facilmente accessibile.
- Non mettere in esercizio il prodotto se presenta danni visibili.

4. Funzionamento

Avvertenza

- Il caricabatterie è idoneo per una tensione di rete di 100-240 V e può quindi essere impiegato in tutto il mondo utilizzando gli adattatori specifici per ciascun paese.

Nota - Presa USB-A

- È possibile caricare oppure far funzionare con la presa USB altri apparecchi, che possono essere alimentati tramite USB, quali, ad es., tablet PC, smartphone, lettori MP3, sistemi di navigazione, etc. La corrente massima di alimentazione della presa USB è pari a 2000 mA

Nota - Power Delivery (Alimentazione)

- Plug & Go: Non sono necessarie delle impostazioni manuali, basta collegare ed iniziare:
  Power Delivery permette di regolare automaticamente tensione e potenza.
- Per caricare in modo ottimale, fare attenzione che il vostro dispositivo supporti la funzione PD (Power Delivery - Alimentazione).
- Esistono numerosissimi dispositivi che supportano la funzione PD seppur con firmware diversi. Per questo motivo in alcuni casi questa funzione non è supportata completamente.

Avvertenza – Collegamento di terminali con USB-C

- Assicurarsi che il proprio notebook, tablet PC, smartphone o console funzioni con una tensione di alimentazione di 5 / 9 / 15 / 20 Volt (+/- 1V).
- I dati relativi alla tensione di alimentazione sono riportati sull'alimentatore originale o nel manuale utente del proprio dispositivo.
- Assicurarsi, che l'assorbimento di potenza totale del notebook, tablet PC, smartphone o console non superi mai la potenza nominale in uscita di 60 W dell'alimentatore.

Se nelle istruzioni per l'uso dei dispositivi da caricare non sono contenute altre indicazioni, procedere come segue:

- Collegare l'apparecchio spento al caricabatterie.
- Collegare il caricabatterie in una presa facilmente accessibile e installata correttamente.
- Accendere solo ora l'apparecchio.

Per la carica delle batterie, attenersi al tempo di carica massimo indicato per quel tipo di batterie!

5. Cura e manutenzione

Per pulire la superficie, utilizzare esclusivamente panni puliti e asciutti.

Avvertenza

- Prima della pulizia e di un caso di lungo inutilizzo, scollegare immediatamente dalla corrente.

6. Dati tecnici

Campo di tensione d'ingresso	110 – 240 V ~
Potenza in uscita 1 (USB-C)	5V ⎓ 3A, 9V ⎓ 3A, 15V ⎓ 3A, 20V ⎓ 2.5A
Potenza in uscita 2 (USB-A)	5V ⎓ 2A
Temperatura ambiente	0°C – 40°C

7. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

8. Assistenza e supporto

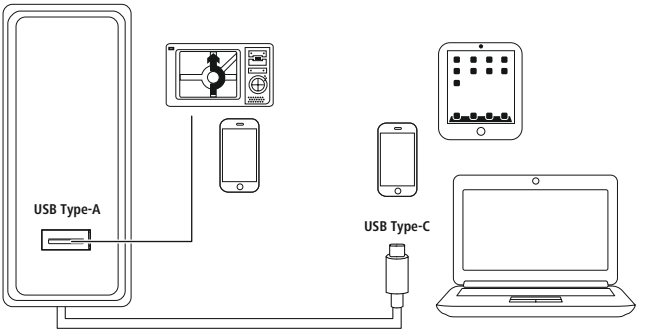
In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)
Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: www.hama.com

9. Indicazioni di smaltimento

Informazioni per protezione ambientale:

Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni:
Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire I dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

10. Esempi di collegamento



Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen. Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

2. Inhoud van de verpakking

- USB-oplaadstation
- Deze bedieningsinstructies

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Sluit het product alleen aan op een daarvoor geschikt en intact stopcontact. Het stopcontact moet in de buurt van het product zijn aangebracht en goed bereikbaar zijn.
- Gebruik het product niet meer als het zichtbare beschadigingen vertoont.

4. Gebruik

Aanwijzing

- De oplader is geschikt voor een netspanning van 100-240 V en kan om die reden wereldwijd worden gebruikt. Neemt u in acht dat hiervoor een landspecifieke adapter is benodigd.

Aanwijzing – USB-A-poort

- U heeft de mogelijkheid via de USB-poort van de voedingsadapter USB-apparatuur op te laden, bijv. tablet-pc, smartphone, MP3-speler, navigatietoestel enz. De maximale uitgangsstroom van de USB-poort bedraagt 2000 mA

Aanwijzing – Power Delivery

- Plug & Go: Geen handmatige instellingen nodig, aansluiten en starten:
  dankzij Power Delivery worden spanning en vermogen automatisch ingesteld.
- Houdt u er rekening mee dat voor het efficiënt en geoptimaliseerd opladen de PD (Power Delivery) functie van uw eindtoestel dient te worden ondersteund.
- Gelet op het enorme aantal PD-geschikte eindtoestellen met verschillende firmware-versies kan het voorkomen dat de functie niet volledig wordt ondersteund.

Waarschuwing – Aansluiten van USB-C eindapparatuur

- Controleer of uw notebook, tablet-pc, smartphone, console een voedingsspanning van 5 / 9 / 15 / 20 Volt (+/- 1V) nodig heeft.
- De vermelding van de voedingsspanning vindt u op de originele voedingsadapter of in de bedieningsinstructies van uw toestel.
- Controleer of het totaal opgenomen vermogen van de notebook, smartphone, console niet het nominale uitgangsvermogen van de voedingsadapter van 60 W overschrijdt.

Indien er niet uitdrukkelijk andere informatie in de bedieningsinstructies van de op te laden apparatuur is vermeld, dan gaat u als volgt te werk:

- Sluit het uitgeschakelde toestel op de oplader aan.
- Sluit nu de oplader op een makkelijk toegankelijk en op correcte wijze geïnstalleerd stopcontact aan.
- Schakel nu pas uw toestel in voor verdere bediening.

Let bij het opladen van accu's in het toestel op de maximale oplaadtijden voor de ingebouwde accu's.

5. Onderhoud en verzorging

Gebruik voor de reiniging alleen droge en zachte doeken.

Aanwijzing

- Trek de stekker vóór de reiniging en bij langer niet in gebruik zijn altijd uit het stopcontact.

6. Technische gegevens

Ingangsspanningsbereik	110 – 240 V ~
Uitgangsvermogen 1 (USB-C)	5V ⎓ 3A, 9V ⎓ 3A, 15V ⎓ 3A, 20V ⎓ 2.5A
Uitgangsvermogen 2 (USB-A)	5V ⎓ 2A
Omgevingstemperatuur	0°C – 40°C

7. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie,
montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

8. Service en support

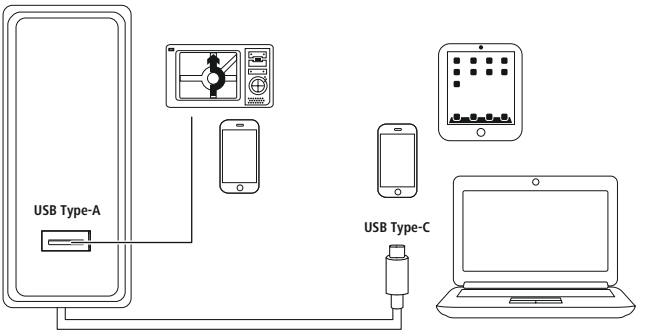
Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA.
Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)
Meer support-informatie vindt u hier: www.hama.com

9. Aanwijzingen over de afvalverwerking

Notitie aangaande de bescherming van het milieu:

Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing:
Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om electrische en elctronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

10. Aansluitvoorbeelden



Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος. της Hama! Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση.

1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων

Προειδοποίηση

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.

Υπόδειξη

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Φορτιστής USB
- Αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας

3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε ξηρούς χώρους.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Το προϊόν πρέπει να λειτουργεί μόνο συνδεδεμένο σε κατάλληλη πρίζα. Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στο προϊόν και να είναι εύκολα προσβάσιμη.
- Μην συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν παρουσιάσει εμφανείς βλάβες.

4. Λειτουργία

Υπόδειξη

- Ο φορτιστής είναι κατάλληλος για τάση 100–240 V και ως εκ τούτου μπορεί να χρησιμοποιείται σε όλο τον κόσμο) Λάβετε υπόψη ότι χρειάζεται προσαρμογέας κατάλληλος για την εκάστοτε χώρα.

Υπόδειξη – Υποδοχή USB-A

- Στην υποδοχή USB του τροφοδοτικού μπορείτε να φορτίζετε ή να χρησιμοποιείτε συσκευές USB, π.χ. tablet PC, smartphone, συσκευές MP3, συσκευές πλοήγησης κλπ. Το μέγιστο ρεύμα εξόδου της υποδοχής USB ανέρχεται στα 2000 mA.

Υπόδειξη – Λειτουργία Power Delivery

- Σύνδεση και άμεση λειτουργία (Plug & Go): Δεν χρειάζεται καμία χειροκίνητη ρύθμιση. Απλώς συνδέστε και ξεκινήστε: η τάση και η ισχύς ρυθμίζονται αυτόματα μέσω της λειτουργίας Power Delivery.
- Λάβετε υπόψη ότι για την αποτελεσματική και βέλτιστη φόρτιση, η τελική συσκευή σας πρέπει να υποστηρίζει τη λειτουργία PD (Power Delivery).
- Σε μεγάλο αριθμό τελικών συσκευών με διάφορες εκδόσεις υλικολογισμικού, οι οποίες υποστηρίζουν τη λειτουργία PD, η λειτουργία ενδέχεται να μην υποστηρίζεται πλήρως.

Προειδοποίηση – Σύνδεση τελικών συσκευών με υποδοχή USB-C

- Σιγουρευτείτε ότι ο φορητός υπολογιστής, το tablet PC, το smartphone ή η κονσόλα σας είναι κατάλληλα για τάση τροφοδοσίας 5 / 9 / 15 / 20 Volt (+/- 1V).
- Θα βρείτε την τάση τροφοδοσίας στο γνήσιο τροφοδοτικό ή στο εγχειρίδιο χρήσης της συσκευής σας.
- Βεβαιωθείτε ότι η συνολική καταναλισκόμενη ισχύς του φορητού υπολογιστή, του tablet PC, του smartphone ή της κονσόλας δεν υπερβαίνει την ονομαστική ισχύ εξόδου του τροφοδοτικού των 60 W.

Αν στο εγχειρίδιο λειτουργίας δεν αναφέρονται ρητά άλλες οδηγίες, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

- Συνδέστε την απενεργοποιημένη συσκευή σας στο φορτιστή.
- Συνδέστε τώρα το φορτιστή σε μία εύκολα προσβάσιμη και σωστά εγκατεστημένη πρίζα.
- Τώρα ενεργοποιήστε τη συσκευή σας για περαιτέρω χρήση.

Κατά τη φόρτιση των μπαταριών της συσκευής τηρείτε το μέγιστο χρόνο φόρτισης για τις χρησιμοποιούμενες μπαταρίες.

5. Συντήρηση και φροντίδα

Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε ένα στεγνό, μαλακό πανί.

Υπόδειξη

- Πριν τον καθαρισμό της συσκευής και όταν αυτή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για πολύ καιρό αποσυνδέστε την από την πρίζα.

6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Εύρος τάσης εισόδου	110 – 240 V ~
Ισχύς εξόδου 1 (USB-C)	5V ⎓ 3A, 9V ⎓ 3A, 15V ⎓ 3A, 20V ⎓ 2.5A
Ισχύς εξόδου2 (USB-A)	5V ⎓ 2A
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	0°C – 40°C

7. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

8. Σέρβις και υποστήριξη

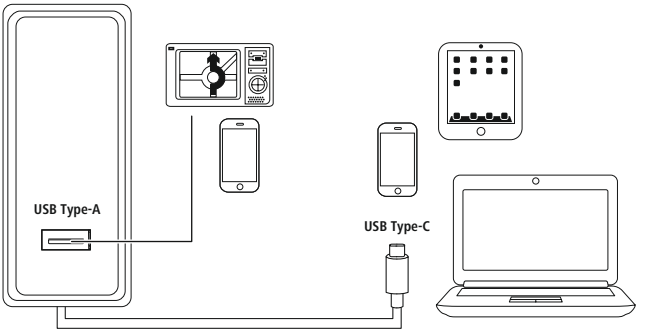
Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama.
Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115 (Γερμανικά/Αγγλικά)
Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση: www.hama.com

9. Υποδείξεις απόρριψης

Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:

Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής:
Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

10. Παραδείγματα σύνδεσης



Dziękujemy za zakup naszego produktu!
Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.

Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

2. Zawartość opakowania

- Stacja ładowania USB
- niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem. i stosować go tylko w suchych pomieszczeniach.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
- Podłączać produkt tylko do odpowiedniego gniazda wtykowego. Gniazdo wtykowe musi znajdować się w pobliżu produktu i być łatwo dostępne.
- Nie używać produktu, gdy jest widocznie uszkodzony.

4. Obsługa

Wskazówki

- Ładowarka jest przystosowana do napięcia sieci 100-240 V, co umożliwia jej stosowanie na całym świecie. Pamiętać, że konieczny jest wtedy odpowiedni adapter turystyczny.

Wskazówka – gniazdo USB-A

- W gnieździe USB zasilacza sieciowego można ładować lub zasilać urządzenia USB, np. tablet PC, smartfon, odtwarzacze MP3, sprzęt nawigacyjny itp. Maksymalny prąd wyjściowy gniazda USB wynosi 2000 mA.

Wskazówka – Power Delivery

- Plug & Go: Brak konieczności ręcznego wprowadzania ustawień, wystarczy podłączyć i uruchomić: system Power Delivery powoduje automatyczne ustawienie napięcia i mocy.
- Należy pamiętać, że urządzenie końcowe musi obsługiwać funkcję PD (Power Delivery), aby proces ładowania przebiegał w sposób wydajny i optymalny.
- Ponieważ na rynku dostępnych jest wiele urządzeń z funkcją PD i zainstalowanymi różnymi wersjami oprogramowania, może się zdarzyć, że funkcja ta nie jest obsługiwana całkowicie.

Ostrzeżenie – podłączanie urządzeń końcowych USB-C

- Sprawdzić, czy notebook, tablet PC, smartfon lub konsola wymagają zasilania o napięciu 5/9/15/20 V (+/- 1 V).
- Napięcie zasilania podane jest na oryginalnym zasilaczu sieciowym lub w podręczniku użytkownika urządzenia.
- Upewnić się, że całkowity pobór mocy notebooka, tabletu PC, smartfona lub konsoli nie przekracza znamionowej mocy wyjściowej zasilacza sieciowego wynoszącej 60 W.

O ile nie podano wyraźnie inaczej w instrukcjach obsługi ładowanych urządzeń, należy postępować w następujący sposób:

- Podłączyć wyłączone urządzenie do ładowarki.
- Podłączyć ładowarkę do łatwo dostępnego i prawidłowo zainstalowanego gniazda wtykowego.
- Dopiero teraz włączyć urządzenie.

Podczas ładowania akumulatorów w urządzeniu przestrzegać maksymalnego czasu ładowania włożonych akumulatorów.

5. Czyszczenie

Używać do czyszczenia tylko suchych, miękkich ściereczek.

Wskazówki

- Przed czyszczeniem i w przypadku dłuższego nieużywania koniecznie odłączyć urządzenie od sieci prądu.

6. Dane techniczne

Zakres napięcia wejściowego	110 – 240 V ~
Moc wyjściowa 1 (USB-C)	5V ⎓ 3A, 9V ⎓ 3A, 15V ⎓ 3A, 20V ⎓ 2.5A
Moc wyjściowa 2 (USB-A)	5V ⎓ 2A
Temperatura otoczenia	0°C – 40°C

7. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

8. Serwis i pomoc techniczna

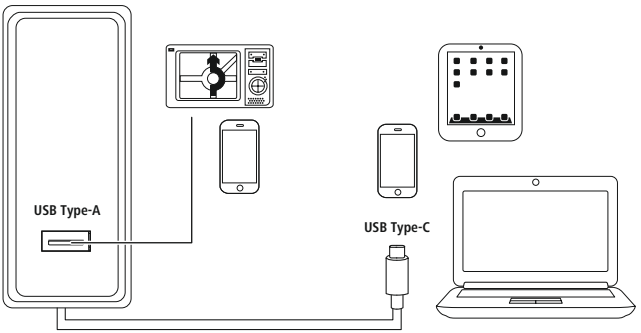
W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.
Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)
Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

9. Informacje dotycząca recyklingu

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:

Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia:
Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

10. Przykłady podłączania



Köszönjük, hogy ezt a Hama terméket választotta!
Kérjük, hogy felszerelés előtt szánjon rá időt és olvassa el végig az alábbi útmutatót. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt a füzetet, hogy ha szüksége van rá, bármikor megtalálja.

1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése

Figyelmeztetés

Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Hivatkozás

Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- USB töltőállomás
- Ez a használati útmutató

3. Biztonsági előírások:

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- Védje a terméket szennyeződés, nedvesség és túlmelegedés elől és azt csak száraz helyiségben használja.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Kizárólag egy erre a célra engedélyezett csatlakozó aljzattal üzemeltesse a terméket. A csatlakozó aljzatnak a termék közelében kell elhelyezkednie, és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- Ne üzemeltesse tovább a terméket, ha nyilvánvaló sérülés látható.

4. Használat

Hivatkozás

- A töltő 100-240 V hálózati feszültséggel működtethető, ezért világszerte használható. Vegye figyelembe, hogy ehhez országspecifikus adapterre lesz szüksége.

Megjegyzés – USB-A-hüvely

- A hálózati adapter USB-hüvelyén keresztül USB-s készülékeket tölthet fel vagy üzemeltethet, pl. tablet PC, okostelefon, MP3 lejátszó, navigációs készülék stb. Az USB-hüvely maximális kimeneti árama 2100 mA.

Megjegyzés – Power Delivery

- Plug & Go: Nincs szükség manuális beállításra, csak csatlakoztassa és indítsa be:
  a feszültséget és a teljesítményt a Power Delivery automatikusan beállítja.
- Ügyeljen arra, hogy a hatékony és optimális töltéséhez fontos, hogy a végberendezés támogassa a PD (power delivery) funkciót.
- A különböző firmware szintű PD-kompatibilis végberendezések többségénél előfordulhat, hogy a funkció nincs teljes mértékben támogatva.

Figyelmeztetés – USB-C végberendezések csatlakoztatása

- Győződjön meg arról, hogy a notebook, tablet PC, okostelefon, konzol 5 / 9 / 15 / 20 V (+/- 1V) tápfeszültséget igényel.
- A tápfeszültségre vonatkozó adatot általában az eredeti hálózati tápegységen, vagy az eszköz felhasználói kézikönyvében találja meg.
- Győződjön meg arról, hogy a notebook, tablet PC, okostelefon, konzol összesített teljesítményfelvétele a hálózati tápegység névleges kimeneti teljesítményét (60 W) nem haladja meg.

Amennyiben a töltendő készülékek használati útmutatóiban nincs kifejezetten más adat, az alábbiak szerint járjon el:

- Csatlakoztassa kikapcsolt készülékét a töltőre.
- Dugja a töltőt egy könnyen hozzáférhető vagy szabályosan beszerelt csatlakozó aljzatba.
- Csak ezután kapcsolja be készülékét a további kezeléshez.

Amikor akkumulátorokat tölt a készülékben, tartsa be a beépített akkuk max. töltésidejét.

5. Karbantartás és ápolás

Tisztításhoz csak száraz, puha kendőket használjon.

Hivatkozás

- Tisztítás előtt és hosszabb nemhasználat esetén feltétlenül válassza le a készüléket a hálózatról.

6. Műszaki adatok

Bemenetifeszültség-tartomány	110 – 240 V ~
kimeneti teljesítmény 1 (USB-C)	5V ⎓ 3A, 9V ⎓ 3A, 15V ⎓ 3A, 20V ⎓ 2.5A
kimeneti teljesítmény 2 (USB-A)	5V ⎓ 2A
Környezeti hőmérséklet	0°C – 40°C

7 . Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

8. Szerviz és támogatás

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama terméktanácsadásához.
Közvetlen vonal Közvetlen vonal: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)
További támogatási információt itt talál: www.hama.com

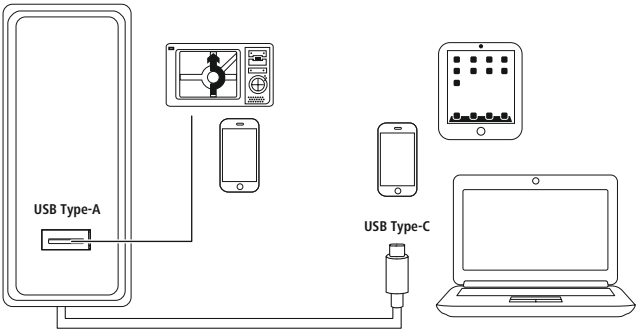
9. Ártalmatlanítási előírások

Környezetvédelmi tudnivalók:



Az európai irányelvek 2012/19/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők:
Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétbe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétbe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

10. Csatlakoztatási példák



Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama.
Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace.
Uchovejte tento text pro případné budoucí použití.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Upozornění

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

2. Obsah balení

- Nabíjecí stanice USB
- Tento návod k obsluze

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Přístroj chraňte před nečistotami, vlhkostí a přehřátím. a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Přístroj neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Na přístroji neprovádějte žádné změny. Tím zanikají veškeré závazky ze záruky.
- Výrobek provozujte pouze připojený ke schválené zásuvce. Zásuvka se musí nacházet v blízkosti výrobku a být snadno přístupná.
- V případě viditelného poškození produkt již dále nepoužívejte. (toto upozornění je u výrobků se síťovou přípojkou 220V vždy povinný!)

4. Provoz

Poznámka

- Nabíječka je určena pro síťové napětí 100-240 V a proto je možné její celosvětové použití. Dbejte na to, že v takovém případě je potřebný adaptér specifický pro danou zemi.

Upozornění – zdířka USB-A

- Máte možnost na zdířce USB napájecího zdroje nabíjet nebo provozovat USB přístroje, např. tablety, smartphony, MP3 přehrávače, navigační přístroje atd. Maximální výstupní proud USB zdířky je 2 000 mA

Upozornění – Power Delivery

- Plug & Go: Není nutné žádné další ruční nastavení, připojte a spusťte:
  prostřednictvím Power Delivery se nastaví napětí a výkon automaticky.
- Upozorňujeme, že pro efektivní a optimalizované nabíjení musí Váš koncový přístroj podporovat funkci PD (Power Delivery).
- Díky velkému množství koncových přístrojů s podporou PD s různými stavy firmwaru může dojít k tomu, že takto funkce nebude zcela podporována.

Výstraha – připojení koncových přístrojů s USB-C

- Ujistěte se, že Váš notebook, tablet, smartphone, konzole vyžadují napájecí napětí 5/9/15/20 voltů (+/ –1V).
- Údaje o napájecím napětí se nachází na originálním napájecím zdroji nebo v uživatelské příručce Vašeho přístroje.
- Ujistěte se, zda celkový příkon notebooku, tabletu, smartphonu, konzole nepřekračuje jmenovitý výstupní výkon napájecího zdroje 60 W.

Pokud není v návodech k provozu nabíjených přístrojů uvedeno jinak, pak postupujte takto:

- Připojte Váš vypnutý přístroj k nabíječce.
- Připojte nabíječku ke snadno přístupné a správně instalované zásuvce.
- Teprve nyní zapněte Váš přístroj pro další obsluhu.

Při nabíjení akumulátorů v přístroji respektujte max. doby nabíjení instalovaných akumulátorů.

5. Údržba a čištění

Při čištění používejte pouze suché, měkké hadříky.

Poznámka

- Před čištěním a v případě delšího nepoužívání přístroj vždy odpojte od sítě.

6. Technické údaje

Rozmezí vstupního napětí	110 – 240 V ~
Výstupní výkon 1 (USB-C)	5V ⎓ 3A, 9V ⎓ 3A, 15V ⎓ 3A, 20V ⎓ 2.5A
Výstupní výkon 2 (USB-A)	5V ⎓ 2A
Teplota okolí	0°C – 40°C

7. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

8. Servis a podpora

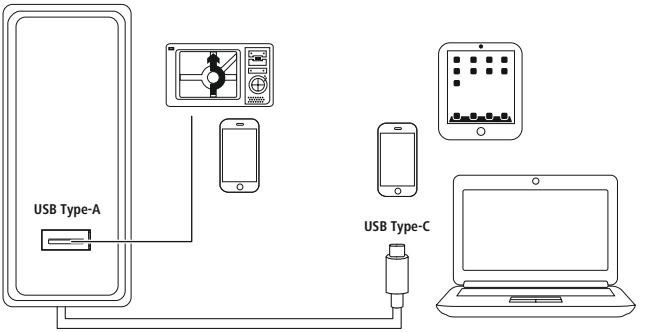
Máte otázky k produktu ? Obraťte na na poradenské oddělení Hama.
Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)
Další podpůrné informace naleznete na adrese: www.hama.com

9. Pokyny k likvidaci

Ochrana životního prostředí:

Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovujete následující:
Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje.
Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

10. Příklady připojení



Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama.
Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Upozornenie

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.

Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- USB nabíjačka
- Tento návod na používanie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený pre súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok chráňte pred špinou, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchých priestoroch.
- Výrobok nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným otrasom.
- Výrobok neotvárajte a nepoužívajte ho ďalej, ak je poškodený.
- Na zariadení/prístroji nerobte žiadne zmeny. Má to za následok stratu akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.
- Výrobok napájajte iba zo schválenej zásuvky. Zásuvka musí byť umiestnená v blízkosti výrobku a musí byť ľahko prístupná.
- Produkt nepoužívajte ďalej, ak je zreteľne poškodený.

4. Prevádzka

Poznámka

- Nabíjačka je vhodná pre sieťové napätie 100-240 V preto použiteľná na celom svete. Uvedomte si, že je pre to potrebný adaptér špecifický pre danú krajinu.

Upozornenie – Zdierka USB-A

- Máte možnosť nabíjať a prevádzkovať USB zariadenia pripojené k zdierke USB napájacieho zdroja, napr. tabletový počítač, smartfón, MP3 prehrávač, navigačné zariadenia atď. Maximálne výstupné napätie USB zdierky je 2 000 mA

Upozornenie – Funkcia Power Delivery

- Plug & Go: Nie sú potrebné manuálne nastavenia, pripojte a spustite:
  vďaka funkcii Power Delivery sa napätie a výkon automaticky nastavia.
- Upozorňujeme na to, že za účelom efektívneho a optimalizovaného nabíjania musí vaše koncové zariadenie podporovať funkciu PD (Power Delivery – dodávka elektrickej energie).
- Pri veľkých množstvách koncových zariadení s funkciou PD s rôznymi úrovňami firmvéru sa môže stať, že funkcia nebude úplne podporovaná.

Výstraha – Pripojenie koncových zariadení USB-C

- Uistite sa, že váš notebook, tabletový počítač, smartfón a konzola vyžadujú napájacie napätie 5/9/15/20 V (+/–1V).
- Údaj o napájacom napätí nájdete na originálnom napájacom zdroji alebo v používateľskej príručke k vášmu zariadeniu.
- Uistite sa, že celkový príkon notebooku, tabletového počítača, smartfónu a konzoly nepresahuje menovitý výkon 60 W na výstupe napájacieho zdroja.

Ak v návodoch na obsluhu nabíjaných zariadení nie sú uvedené výslovne iné údaje, postupujte takto:

- Zapojte vaše vypnuté zariadenie do nabíjačky.
- Zapojte nabíjačku do dobre prístupnej a riadne inštalovanej zásuvky.
- Až teraz zapnite vaše zariadenie pre ďalšiu obsluhu.

Pri nabíjaní akumulátorov v zariadení dodržiavajte max. doby nabíjania pre vstavané akumulátory.

5. Údržba a starostlivosť

Na čistenie používajte len suché, mäkké utierky.

Poznámka

- Pred čistením a pri dlhšej dobe nepoužívania bezpodmienečne odpojte zariadenie od siete.

6. Technické údaje

Rozsah vstupného napätia	110 – 240 V ~
Výstupný výkon 1 (USB-C)	5V ⎓ 3A, 9V ⎓ 3A, 15V ⎓ 3A, 20V ⎓ 2.5A
Výstupný výkon 2 (USB-A)	5V ⎓ 2A
Teplota prostredia	0°C – 40°C

7. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

8. Servis a podpora

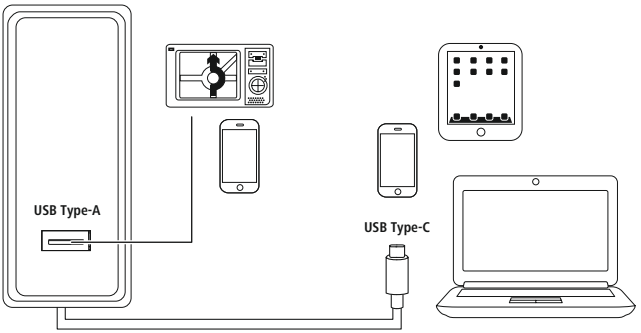
S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)
Ďalšie informácie o podpore nájdete tu: www.hama.com

9. Pokyny pre likvidáciu

Ochrana životného prostredia:

Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje:
Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

10. Príklady pripojenia



Agradecemos que se tenha decidido por este produto Hama! Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações. Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras.

1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas

Aviso

É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota

É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- Estação de carregamento USB
- Estas instruções de utilização

3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Proteja o aparelho contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o apenas em recintos secos.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Ligue o produto apenas a uma tomada elétrica adequada. A tomada elétrica deve estar localizada na proximidade do produto e deve ser facilmente acessível.
- Não utilize o produto se este apresentar danos visíveis.

4. Funcionamento

Nota

- O carregador foi concebido para uma tensão elétrica de 100 a 240 V e, por conseguinte, pode ser utilizado em todo o mundo. Tenha em atenção que, para tal, é necessário um adaptador específico do país.

Nota – Tomada USB-A

- Na tomada USB da fonte de alimentação, poderá carregar ou operar aparelhos USB como, por ex., Tablet-PC, smartphone, leitor de MP3, aparelhos de navegação, etc. A corrente de saída máxima da tomada USB é de 2000 mA

Nota – Power Delivery

- Plug & Go: Não requer quaisquer definições manuais, bastando ligar e iniciar:
  O fornecimento de energia ajusta automaticamente a tensão elétrica e a potência
- Preste atenção que para um carregamento eficiente e otimizado, o seu dispositivo tem de suportar a função PD (Power Delivery).
- Devido à grande quantidade de dispositivos que suportam a função PD com diferentes versões de firmware, pode acontecer que a função não seja totalmente suportada.

Aviso – Ligação de dispositivos USB-C

- Certifique-se de que o seu portátil, Tablet-PC, smartphone ou consola necessita de uma tensão de alimentação de 5 / 9 / 15 / 20 Volt (+/- 1V).
- Geralmente pode encontrar os dados sobre a tensão de alimentação na fonte de alimentação original ou no manual do utilizador do seu aparelho.
- Certifique-se de que o consumo total de energia do portátil, Tablet-PC, smartphone ou consola não excede a potência nominal de 60 W da fonte de alimentação.

Se não forem expressamente fornecidas outras indicações nos manuais de instruções dos aparelhos a carregar, proceda do seguinte modo:

- Ligue o aparelho desligado ao carregador.
- Ligue o carregador a uma tomada elétrica facilmente acessível e corretamente instalada.
- Ligue agora o seu aparelho para continuar a sua utilização.

Ao efetuar o carregamento de baterias no aparelho, tenha em atenção os tempos máximos de carregamento para as baterias colocadas.

5. Manutenção e conservação

Para a limpeza, utilize apenas panos secos e macios.

Nota

- Desligue sempre o aparelho da rede elétrica antes de efetuar a limpeza e se não o utilizar durante um período de tempo prolongado.

6. Dados técnicos

Gama de tensão de entrada	110 – 240 V ~
Potência de saída 1 (USB-C)	5V ⎓ 3A, 9V ⎓ 3A, 15V ⎓ 3A, 20V ⎓ 2.5A
Potência de saída 2 (USB-A)	5V ⎓ 2A
Temperatura ambiente	0°C – 40°C

7. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

8. Contactos e apoio técnico

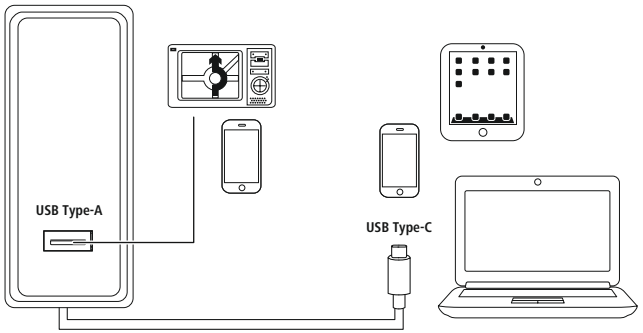
Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama.
Linha de apoio ao cliente: +49 9091 502-115 (alemão/inglês)
Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: www.hama.com

9. Indicações de eliminação

Nota em Protecção Ambiental:

Após a implementação da directiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se:
Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

10. Exemplos de ligação



Bir Hama ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz!
Biraz zaman ayırın ve önce aşağıda verilen talimatları ve bilgileri iyice okuyun. Bu kullanım kılavuzunu güvenli bir yerde saklayın ve gerektiğinde yeniden okuyun.

1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklanması

Uyarı

Güvenlik uyarılarını işaretlemek veya özellikle tehlikeli durumlara dikkat çekmek için kullanılır.

Uyarı

Ek bilgileri veya önemli uyarıları işaretlemek için kullanılır

2. Paketin içindekiler

- USB şarj istasyonu
- Bu kullanım kılavuzu

3. Güvenlik uyarıları

- Bu ürün ticari olmayan özel evsel kullanım için öngörülmüştür.
- Ürünü pisliklere, neme ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru mekanlarda kullanın.
- Ürünü yere düşürmeyin ve çok aşırı sarsıntılara maruz bırakmayın.
- Bu ürünü teknik bilgilerde verilen kapasite sınırları dışında kullanmayın.
- Ürünün içini açmayın ve hasarlı ürünleri çalıştırmayın.
- Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayınız. Aksi takdirde her türlü garanti hakkı kaybolur.
- Ürünü sadece bu amaç için izin verilen bir prizde çalıştırınız. Priz ürüne yakın olmalı ve kolayca erişilebilmelidir.
- Hasarlı olduğu açıkça görünen ürünleri çalıştırmayın.

4. Çalışma

Uyarı

- Şarj cihazı 100-240 V için uygun olduğundan tüm dünyada kullanılabilir. Bu durumda ülkeye özel bir adaptör kullanılması gerektiğine dikkat edin.

Not – USB-A yuvası

- Şebeke adaptörünün USB yuvasında USB cihazlarını şarj etmek veya çalıştırmak olanağınız var, örn. tablet bilgisayar, akıllı telefon, MP3 çalar, navigasyon cihazları vs. USB yuvasının maksimum çıkış akımı 2000 mA'dir

Not – Power Delivery

- Plug & Go: Manüel ayarlar gerekli değil, bağlayın ve başlatın:
  Power Delivery sayesinde gerilim ve güç otomatik olarak ayarlanır.
- Verimli ve optimum şarj için cihazınız tarafından PD (Power Delivery) işlevinin desteklenmesi gerektiğini dikkate alın.
- Farklı bellenim sürümlü, PD uyumlu uç cihazların geniş çeşitliliği nedeniyle işlevin tamamen desteklenmemesi mümkündür.

Uyarı – USB-C cihazlarının bağlantısı

- Notebook, tablet bilgisayar, akıllı telefon , konsolunuz için 5 / 9 / 15 / 20 Volt (+/- 1V) değerinde bir besleme geriliminin gerekli olduğundan emin olununuz.
- Besleme geriliminin ne kadar olduğu, cihazınızın orijinal şebeke adaptöründen veya kullanıcı el kitabından okuyabilirsiniz.
- Notebook, tablet bilgisayar, akıllı telefon, konsolun toplam güç tüketiminin şebeke adaptörünün anma çıkış gücü olan 60 W değerini aşmadığından emin olun.

Şarj edilecek olan cihazların kullanma kılavuzlarında aksi belirtilmedikçe, aşağıdaki şekilde hareket edilmelidir:

- Cihazınızı kapalı durumda şarj cihazına bağlayın.
- Şarj cihazını kolay erişilebilen ve doğru olarak takılmış bir prize takınız.
- Şimdi cihazınızı kullanmak için açabilirsiniz.

Cihazr içindeki aküleri şarj ederken verilen maksimum akü şarj süresine dikkat ediniz.

5. Bakım ve temizlik

Temizlemek için sadece kuru, yumuşak bezler kullanınız.

Uyarı

- Temizlemeden önce veya uzun süre kullanılmayacaksa şebekeden ayırın.

6. Teknik bilgiler

Giriş gerilim aralığı	110 – 240 V ~
Çıkış gücü 1 (USB-C)	5V ⎓ 3A, 9V ⎓ 3A, 15V ⎓ 3A, 20V ⎓ 2.5A
Çıkış gücü 2 (USB-A)	5V ⎓ 2A
Ortam sıcaklığı	0°C – 40°C

7. Garanti reddi

Hama GmbH & Co KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

8. Servis ve destek

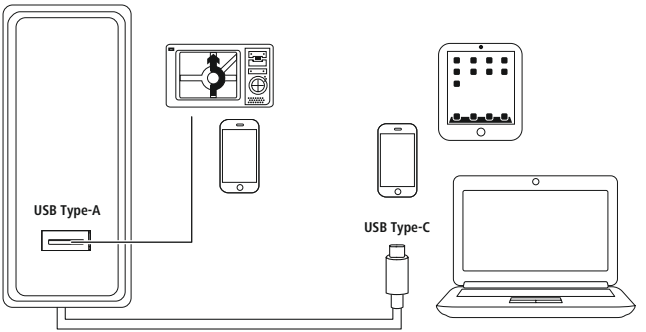
Ürünle ilgili herhangi bir sorunuz varsa, lütfen HAMA ürün danışmanlığına başvurunuz.
Hotline: +49 9091 502-115 (Alm/İng)
Diğer destek bilgileri için, bkz.: www.hama.com

9. Atık toplama bilgileri

Çevre koruma uyarısı:

Avrupa Birliği Direktifi 2012/19/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren:
Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

10. Bağlantı örnekleri



Vă mulțumim că ați optat pentru un produs Hama.
Pentru început vă rugăm să vă lăsați puțin timp și să citiți complet următoarele instrucțiuni și indicații. Vă rugăm să păstrați manualul de utilizare la loc sigur pentru o consultare ulterioară în caz de nevoie.

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații

Avertizare

Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.

Instrucțiune

Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

2. Conținutul pachetului

- Stație de încărcare USB
- Acest manual de deservire

3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Protejați produsul de impurități, umiditate și supraîncălzire.și folosiți-l numai în încăperi uscate.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Exploatați produsul numai la o priză de rețea aprobată în acest sens. Priza de rețea trebuie să fie plasată în apropierea produsului și să fie ușor accesibilă.
- Nu utilizați produsul în continuare dacă prezintă cazuri evidente de deteriorări.

4. Exploatare

Instrucțiune

- Încărcătorul este adecvat pentru o tensiune de rețea de 100-240 V și de aceea este global utilizabil. Vă rugăm să aveți în vedere că astfel este necesar un adaptor specific fiecărei țări.

Indicație - Fișă USB-A

- La fișa USB a elementului de rețea se pot încărca sau folosi aparate USB de ex. tabletă PC, Smartphone, MP3 Player, aparate de navigație etc. Intensitatea maximă a curentului de ieșire la fișa USB este de 2000 mA.

Indicație – Power Delivery

- Plug & Go: Nu sunt necesare setări manuale, racordați și porniți:
  Tensiunea și puterea sunt setate automat prin Power Delivery.
- Pentru o încărcare eficientă și optimizată, funcția PD (Power Delivery) trebuie susținută de aparatul final.
- La multitudinea de aparate finale apte PD cu nivele diferite ale programelor interne, se poate întâmpla ca funcția să nu fie complet susținută.

Avertizare - Conectare aparate finale USB-C

- Notebook-ul, tableta PC, Smartphone-ul, consola trebuie să lucreze cu o tensiune de alimentare de 5 / 9 / 15 / 20 volți (+/- 1V).
- Specificarea tensiunii de alimentare o găsiți pe elementul de rețea original sau în manualul de folosire al aparatului.
- Consumul total de putere al notebook-ului, tabletei PC, Smartphone-ului, consolei nu trebuie să depășească puterea nominală de ieșire a elementului de rețea de 60 W.

Dacă nu sunt date alte informații explicite în manualele de utilizare ale aparatelor de încărcat, procedați după cum urmează:

- Conectați aparatul nepornit la încărcător.
- Conectați încărcătorul la o priză ușor accesibilă și instalată corespunzător.
- Porniți acum aparatul pentru a putea fi folosit în continuare.

La încărcarea acumulatorilor în aparat vă rugăm să respectați timpul maxim de încărcare al acumulatorilor încorporați.

5. Întreținere și revizie

Pentru curățare utilizați numai cârpe uscate și moi.

Instrucțiune

- Înainte de curățare sau în caz de nefolosire îndelungată a aparatului, acesta trebuie scos din priză.

6. Date tehnice

Interval tensiune intrare	110 – 240 V ~
Putere de ieșire 1 (USB-C)	5V ⎓ 3A, 9V ⎓ 3A, 15V ⎓ 3A, 20V ⎓ 2.5A
Putere de ieșire 2 (USB-A)	5V ⎓ 2A
Temperatura mediului înconjurător	0°C – 40°C

7. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

8. Service și suport

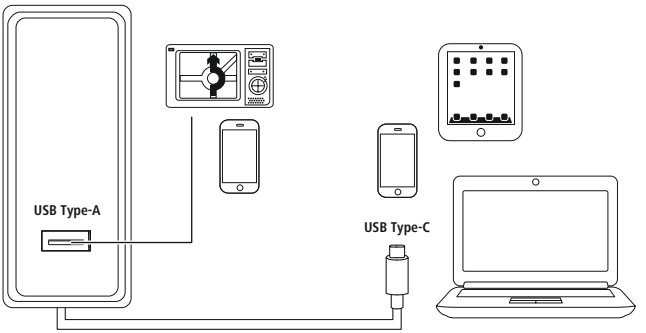
Dacă aveți întrebări adresați-vă la Hama consultanță privind produsul.
Hotline: +49 9091 502-115 (Ger./Ang.)
Alte informații de suport găsiți aici: www.hama.com

9. Informații pentru reciclare

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:

Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/EU și 2006/66/EU în dreptul național sunt valabile următoarele:
Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate.
Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective.
Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

10. Exemple de conectare



Tack för att du valt att köpa en Hama produkt.
Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och hänvisningarna helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs.

1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

Varning

Används för att markera säkerhetshänvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Hänvisning

Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.

2. Förpackningsinnehåll

- USB-laddstation
- Den här bruksanvisningen

3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Skydda produkten mot smuts, fuktighet och överhettning. och använd den bara inomhus.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Använd bara produkten när den är ansluten till ett godkänt eluttag. Eluttaget måste sitta i närheten av produkten och vara lätt att nå.
- Fortsätt inte använda produkten när den har tydliga skador.

4. Användning

Hänvisning

- Laddaren passar till en nätspänning från 100-240 V och kan därför användas över hela världen. Tänk på att det alltid behövs en adapter som passar i det aktuella landet.

Information – USB-A-port

- Du har möjlighet att ladda eller använda USB-apparater över nätaggregatets USB-port, t.ex. surfplattor, smarttelefoner, MP3-spelare, navigationsutrustning etc. USB-portarnas maximala utgångsström är 2000 mA

Information - Power Delivery

- Plug & Go: Inga manuella inställningar krävs, det är bara att ansluta och starta:
  tack vare Power Delivery ställs spänning och effekt in automatiskt.
- Observera att din enhet måste vara kompatibel med PD-funktionen (Power Delivery) för effektiv och optimerad laddning.
- Om du använder många olika enheter med PD-funktion och olika firmware-versioner kan det hända att funktionen inte fungerar som den ska.

Varning – anslutning av USC-C-enheter

- Kontrollera att din bärbara dator, surfplatta, smarttelefon eller konsol kräver en försörjningsspänning på 5 / 9 / 15 / 20 Volt (+/- 1V).
- Uppgifter om försörjningsspänning hittar du på original-nätaggregatet eller i handboken till din enhet.
- Kontrollera att den totala effektförbrukningen hos din bärbara dator, surfplatta, smarttelefon eller konsol inte överskrider adapterns märk utgångseffekt, som är 60 W.

Gör så här - om inget annat uttryckligen anges i bruksanvisningarna till apparaterna som ska laddas:

- Anslut din avstängda apparat till laddaren.
- Sätt nu in laddaren i ett lättåtkomligt och korrekt installerat eluttag.
- Nu startar du din apparat för fortsatt manövrering.

Tänk på de uppladdningsbara batteriernas max. laddtider när de laddas i apparaten.

5. Service och skötsel

Använd bara torra, mjuka dukar till rengöringen.

Hänvisning

- Det är viktigt att apparaten skiljs från nätet före rengöringen och när den inte ska användas under längre tid.

6. Tekniska data

Inspänning	110 – 240 V ~
Uteffekt 1 (USB-C)	5V ⎓ 3A, 9V ⎓ 3A, 15V ⎓ 3A, 20V ⎓ 2.5A
Uteffekt 2 (USB-A)	5V ⎓ 2A
Omgivningstemperatur	0°C – 40°C

7. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

8. Service och support

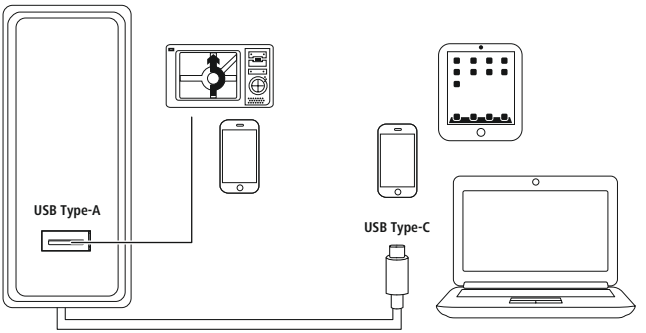
Kontakta Hama produktrådgivning om du har frågor om produkten.
Hotline: +49 9091 502-115 (ty/eng)
Du hittar mer support-information här: www.hama.com

9. Kasseringshänvisningar

Not om miljöskydd:

Efter implementeringen av EU direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande:
Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

10. Anslutningsexempel



Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen.
Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita.

1. Varoitusten ja ohjeiden selitykset

Varoitus

Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Ohje

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen

2. Pakkauksen sisältö

- USB-latausasema
- Tämä käyttöohje

3. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.
- Yhdistä tuote vain pistorasiaan, joka on hyväksytty tuotteen käyttöä varten. Pistorasian tulee olla asennettu tuotteen lähelle sekä helposti saavutettavissa.
- Älä käytä tuotetta enää, jos se on ilmeisesti vaurioitunut.

5. Käyttö

Ohje

- Laturi soveltuu 100-240 V:n verkkojännitteelle ja sopii siten käyttöön kaikkialla maailmassa. Huomaa, että tätä varten tarvitaan maakohtainen sovitin.

Ohje – USB-A-liitäntä

- Verkkolaitteen USB-liitännällä voi ladata tai sen avulla voi käyttää USB-laitteita, esim. tablettitietokonetta, älypuhelinta, MP3-soitinta, navigaattoreita jne. USB-liitännän maksimaalinen lähtövirta on 2000 mA.

Ohje – Power Delivery

- Plug & Go: Manuaalisia asetuksia ei tarvita, vaan pelkkä kytkeminen ja käynnistäminen riittää:
  Power Deliveryn ansiosta jännite ja teho asetetaan automaattisesti.
- Huomaa, että päätelaitteen on tuettava PD-toimintoa (Power Delivery) tehokkaan ja optimoidun lataamisen onnistumiseksi.
- Markkinoilla on saatavilla monenlaisia erilaisia PD-kykyisiä päätelaitteita monilla eri laiteohjelmistoilla varustettuina. Siksi on mahdollista, ettei toimintoa tueta kokonaisuudessaan.

Varoitus - USB-C-päätelaitteiden liitäntä

- Varmista, että kannettavan tietokoneen, tablettitietokoneen, älypuhelimen tai konsolin syöttöjännite on 5/9/15/20 V (+/-1 V).
- Laitekohtainen syöttöjännite on yleensä merkitty alkuperäiseen verkkolaitteeseen tai laitteen käyttöohjeeseen.
- Varmista, ettei kannettavan tietokoneen, tablettitietokoneen, älypuhelimen tai konsolin kokonaisottoteho ylitä verkkolaitteen nimellislähtötehoa, joka on 60 W.

Jos ladattavien laitteiden käyttöohjeissa ei nimenomaan vaadita muuta, jatka seuraavasti:

- Liitä sammutettu laite laturiin.
- Kytke laturi helppopääsyisessä paikassa olevaan ja asianmukaisesti asennettuun pistorasiaan.
- Kytke vasta nyt laite päälle jatkokäyttöä varten.

Huomioi laitteen akkuja ladatessasi maksimaaliset latausajat asennetuille akuille.

5. Hoito ja huolto

Käytä puhdistukseen vain kuivia, pehmeitä liinoja.

Ohje

- Laite on ehdottomasti irrotettava sähköverkosta ennen puhdistusta ja silloin, kun sitä ei käytetä pitkään aikaan.

6. Tekniset tiedot

Tulojännitealue	110 – 240 V ~
Lähtöteho 1 (USB-C)	5V ⎓ 3A, 9V ⎓ 3A, 15V ⎓ 3A, 20V ⎓ 2.5A
Lähtöteho 2 (USB-A)	5V ⎓ 2A
Ympäristön lämpötila	0°C – 40°C

7. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

8. Huolto ja tuki

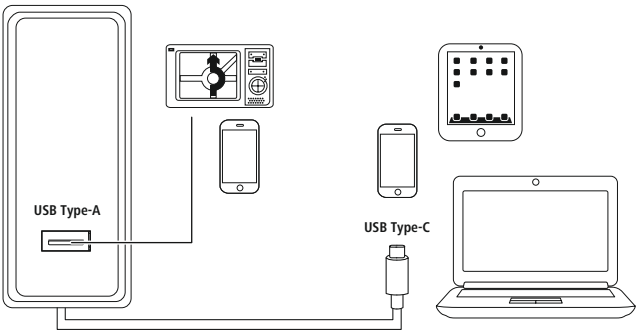
Tuotetta koskevissa kysymyksissä pyydämme kääntymään Haman tuoteneuvonnan puoleen.
Tukilinja: +49 9091 502-115 (saksa/englanti)
Lisää tukitietoja on osoitteessa www.hama.com

9. Hävittämisohjeet

Ympäristönsuojelua koskeva ohje:

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2012/19/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset:
Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa.
Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristoja uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

10. Liitäntäesimerkit





Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00054184/06.17